

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
& Canada Publishers Limited
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

(北京訊)中國獨特之赤腳醫生制度，曾經廣泛流行，引起世界注意，由於有大量投訴，謂其能力不足，且造成浪費，現正逐步被廢止。

訓練正式醫務人員提高水準 赤腳醫生數量大減

對八億農民快捷服務成疑問
赤腳醫生多數係將病人轉送醫院，以致縣立醫院情況，大多滿坑滿谷。一場場急診，現時提供較好訓練之醫務工作人員之新動向，反映中國政府及社會在各階層中之基本改變，中國之新領導階層現已決定多依賴受過良好訓練之技術人員，而對於僅憑毛澤東主義熱誠之工作者則減少倚賴。

河南省與美國肯州 遙相呼應姊妹省

(合衆社上海電)美國肯薩斯州州長卡林，經已接納中國的口頭提議，將肯薩斯州與河南省結為姊妹省。上述建議乃肯薩斯州州長卡林於訪華時，由中國促進國際貿易會所提出的。

加拿大海陸空三軍 九月一日統一組織

(渥太華訊)加國防部長密聖能稱已組織成立委員會審查加拿大三軍統一，將於九月一日開始統一組織。十一年前自由黨政府提出該項計劃，但現時仍未由保守黨政府負責，只委任出五名委員負責主持而已，已有四名表示願擔任委員，第五名在考慮中。委員會將從九月起至一九八〇年一月卅一日舉行一連串之會議，研究討論三軍統一事宜。

史特羅斯風塵僕僕 美以歧見愈來愈大

(路透社開羅電)下達總統派駐中東特使史特羅斯十八日與埃及總理晤面談話兩小時，檢討美以埃三國努力之成果及對未來之展望。史特羅斯說：該次談話極具建設性較早前，史氏曾向以色列表示美國保，是以大英帝國全盛時期的維多利亞

省長會議，同床異夢

加國十省省長會議，已於十七日在古堡省完滿閉幕，並且鄭重地發表了聯合公報，將此次會議結果，公諸國人。這次省長會議，是明春古堡舉行全國投票表決獨立前的最後一次，雖然這一個會議不是一個立法機構，亦非一個執行機關，但對於全加民心和對聯邦政府却有一定程度的影響。

英七月通貨膨脹率高 創兩年以來最高紀錄

(美聯社倫敦電)英國政府公佈：英國七月份通貨膨脹率為百分之十五，幾為加國之兩倍，創兩年來最高紀錄。自保守黨首相薩查夫人上台以來，英月接任為白宮顧問。

美日支持施漢諾親王 建立中立柬埔寨政府

(路透社東京電)日本共同社引述東京政界人士報導：日本首相大平正芳與美國總統卡特達本年六月在東京舉行西方經濟高峯會議時曾表示同意支持前柬埔寨元帥施漢諾親王，建立一個中立之柬埔寨政府。此外，大平正芳與卡特達亦同意尋求越南對柬埔寨中立國家一計劃予以合作，作為日本經濟援助越南之主要條件之一。按日本目前對越南之經濟援助為九百六十萬美元。

蘇聯獨木舟賽冠軍 請求西德政治庇護

(加新社華盛頓電)白宮新聞秘書鮑維爾宣佈：華盛頓律師克特勒將於下月接任為白宮顧問。克氏一直係調協政府方面支持限制戰略武器第二次協議之代理人，他將取得代辦之職位，而利氏則將擔任律師職務。

渥太華機場控制塔 不明氣體滲入塔內

(渥太華訊)最近渥太華國際機場，有一種毒性氣體從通氣管滲入航空控制塔內，以致一些航空管制員需送醫院治療。運輸部現正對該事件，展開調查。據一名控制員說：當時有六名控制員正在塔內工作。

士高沙省市場爆炸 消防罷工忙煞警察

(加新社里法市電)本埠道明里安超級市場發生爆炸，有數人受傷。此事件發生，正值消防員罷工，警察獨力救護，頗感忙亂。國經濟情形繼續惡劣，失業人數繼續增加。薩策夫人之聲望漸降。

美婦人控父母遺棄 蘇聯火箭墜毀安省

(美聯社底特律電)一名廿七歲出生時脊椎骨不正常之已離婚婦人延律師控告其雙親，在他幼年時遺棄她，要求賠償三十三萬美元。據該婦人波特太太說，她雙親於他十四歲時把他送入底特律兒童院居住，並對她們親視，她已死亡。其實，她是一正常兒童，被強迫住底特律兒童院無非非法監禁云。

警察受傷十人被捕 蘇聯與中國關係

(雲南訊)十八日晨二時，雲南昆明市內發生一宗警民衝突事件。據悉：該動原因係的士修格主持入因部份參加者衣履不整，拒絕他們入場，致引起混亂，素里及本波比皇家騎警亦率召到場維持秩序，衝突中有些警員受傷。二埠的士狗格騷動

蘇聯火箭墜毀安省 兩和諧式機緊急降落

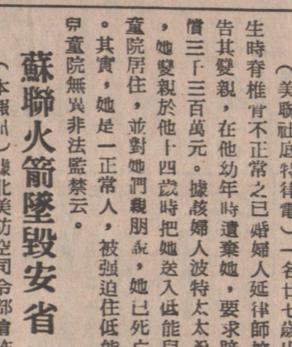
(美聯社底特律電)據北美防空司令部宣佈：蘇聯於七月間發射人造衛星之火箭，已於本月十九日跌入大氣層，在安省北部墜毀，有如一條火龍飛下，在安省占士灣清晰可見。據悉，墜毀之火箭並無核原料在內。

卑詩名攝影師病逝 兩和諧式機緊急降落

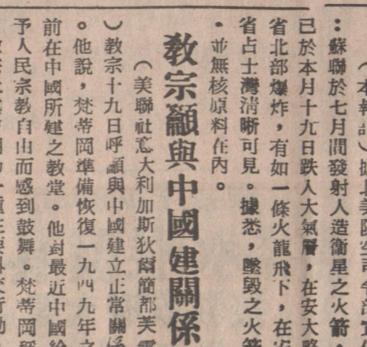
(雲南訊)十八日晨二時，雲南昆明市內發生一宗警民衝突事件。據悉：該動原因係的士修格主持入因部份參加者衣履不整，拒絕他們入場，致引起混亂，素里及本波比皇家騎警亦率召到場維持秩序，衝突中有些警員受傷。二埠的士狗格騷動



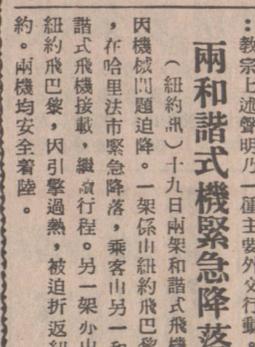
美婦人控父母遺棄



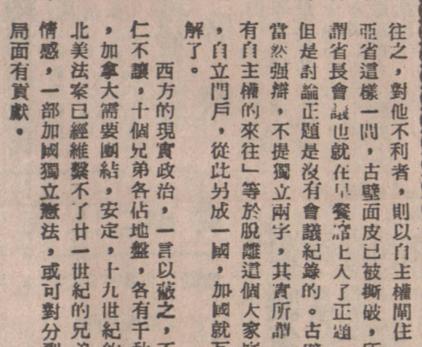
蘇聯火箭墜毀安省



蘇聯與中國關係



蘇聯火箭墜毀安省



蘇聯火箭墜毀安省

華高雲為社究研術藝聲華振
演義費經募籌葺修館會華中

一九七九年九月九日
(星期日)下午一時
皇家大戲院
花開錦繡
帝皇家

票價：六元，八元
十元，十二元
十五元，二十元

溫哥華一假日旅行社
THE HOLLIDAY COMPANY
4277 Kingsway Burnaby, B. C. Canada V5H 3Z2

專門辦理加·美旅遊團

拉斯維加斯
九月廿三日
李橋四晚
十月七日
李橋七天
十月廿七日
迪士尼園
十二月二十日

加航直飛，包四晚酒店，一切贈券。
世界最大賭場，加航直飛，並奉回現金，贈券等。
乘坐豪華旅遊車，所有贈券，遊覽團等等。
經于斯，暢遊三藩市，羅省，聖地牙哥，二埠等等，包括所有入場費及遊覽券等等。

所有團體均有華人領隊 ★ 醫療保險
名額有限 ★ 報名請早
星期一至六：(604)437-4751

旅北美馬氏總公所第八屆懇親團鳴謝
卡技利埠馬氏公所

本總公所第八屆懇親代表大會，卡城馬氏公所成立第六十週年紀念，暨馬氏大慶舉行開幕典禮，荷蒙 各僑團，余氏世表，宗親戚友，惠賜降儀，祝詞，生花，花籃，在埠期間，又蒙中華協會，洪門民治黨，中國國民黨，余風采，男女宗親等，或設筵，或設茶會，降禮相待，優渥有加，感何可言。茲以公舉，懇親團，未遑各個題詞，特將各題詞，彙編成冊，並致謝，藉鳴謝，統希察閱，並祝各位康健。

Louie's Florist
雲埠喜士定東街371號
683-5124

371 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
V6A 1P3

Geo. Louie
住宅 255-9675

榮僑花舖

無僑花花結新盆四本
任胞圈籃婚型栽季店
理歡光花襟花設樹鮮帶
迎顧牌花球計木花備

文藝 小說 93 嚴沁著

茫茫路



他心裏一驚，一個個或不是他這輩子的水... 茫茫路... 嚴沁著

血花開

司馬洛故事

馮嘉著



93

但就在此時，有兩部汽車出現了，兩部車... 血花開... 司馬洛故事... 馮嘉著

牙醫歐強威

B.S.C. D.M.D. 開業啟事

診症時間：星期一至五，六 10AM - 6PM. 星期三、四 12NOON - 8PM.

有土庫出租

三房一廳，廚廁俱全，近乃磨一街，有意租者下午五時電話洽。

新土庫出租

兩房一廳，廚廁齊全，獨立門戶，交通方便，近學校，適合夫婦及有一兩小孩居住。

亞省埠仔請人

請廚一名，女企傭兩名，請打對方付款電話(403)743-1823

鋼琴調音及修理

河野武，一八五東十街。電話：公司六八五-七四二六 住宅：八七六-三三七三

沙省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

靚屋出租

兩房一廳，全土庫，近界限街夾京士威，交通方便。電話：434-1214

靚土庫出租

兩房一廳，爐頭雪櫃齊，各自門口出入，合小家庭。電話：七三一-六五三三

有屋出租

百老匯東街近沙由街，兩層或分層出租，適合小家庭，交通方便。

全備土庫出租

兩房一廳，全地庫，廚廁齊，交通方便，近商場。電話：二九二-3142

樓下平租

近展覽會，交通方便，獨立門口，廚，廁，房廳各一，請五時後電話：二五四-七六一七

靚土庫出租

十九街近舖，獨立門口，設備齊全，合單身女或學生。電話：八七六-一七五二

樓上套房出租

合夫婦或單身獨立門口，交通方便，下午十二時至晚十二時。電話：八七四-9284

樓下全層出租

二房一廳租平，包水電，交通方便，近街，近菜夾六街。每日五時後電話：二五四-一六三三

亞省埠仔請人

請廚一名，女企傭兩名，請打對方付款電話(403)743-1823

請長工經驗廚師一名

新包食店 PRINCETON 112-295-6550 黃先生

招請熟手單針及銀骨車位

略懂英語，資格合適，起薪每小時四元五角，自由及福利好。電話：371-0713

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

亞省埠仔請人

請有經驗廚師兩名及企傭一名，如夫婦更爲合適，包食住。

卑詩市魯別埠仔

請有經驗廚師及男企傭各一名，包食住來回機票，待遇從優。

北雲請西廚

每星期五天工作，有意者請親來面議。JASMINE INN 143 W. 3RD ST.

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企傭一名。

住宅出賣

五〇五東八街，開價六萬四千九，兩睡房，柏文地，一千平方呎，全土庫。

業主自賣

五年新，兩睡房及陽房在土庫，完成3429 FRANK-LIN ST. VAN. BC 下午五時後電話：294-4050

唐人埠屋主自賣

860 E. 伍治街五房二廁所，合大家庭，取價五萬多。電話：晚七時後 二五五-三三三五

北溫哥華業舖出賣

大型業舖業舖，位於北溫哥華 LONSDALE AVE. 生意好，位置佳，抵買。電話：九八八-五〇〇七

業舖出賣

業舖連車庫出賣，兩年半新，五千平方呎，設備齊全，有五十車位。

亞省餐館出賣

亞省 (ALBERTA) 餐館 MEDICINE HAT 華美餐館 (DINING LUNGE) 連酒吧 (LOUNGE) 位於該城市中心區。

屋主自賣

四房兩浴，土庫完成，取價七萬四千五。2326東四十五街。電話：434-4739

屋主自賣

6205 BUTLER ST. 廿年屋，三睡房，地大，早五、六下午五時至九時及星期日午時至六時開放。

新屋建築家自賣

1757 E. 28TH AVE. VAN. 超過一千四百平方呎，雙車房，星期日開放874-4650或325-0256

分層柏文一層自售

大柏文一睡房七三三呎在東區，不巨十分清潔，近商店及巴士，開價二萬九千九，請英語電話：876-1167

好消息！餐館出賣

位於本里比爾上定街，寬大餐館，生意好，平租，有大停車場，生意好。樓下居住，最理想家庭生意。電話：二九八-八五三八

雲島唐番餐館

在 PORT HARDY 生意出讓，每年營業額四十餘萬，大有前途。詳情請電：(112) 949-7131

餐館連地出讓

座落於美列治，Maple Ridge 區，餐館連地半地段，再好也沒有，投資，取價廿二萬五。有意者英語電話：655-6848 或 465-9955 Arnold or Miller Meadows Realty.

餐館出賣

二埠正街，座位百餘，經營中西餐，有酒牌短租期，有意請來面議。634 COLUMBIA ST. NEW WESTMINSTER

西人生菓什貨店賣

急賣生意連業舖業主自賣樓上三睡房佔四分之三地址 30374 FRASER HIGHWAY ABBOTSFORD, B.C.

另請廚師二名

亞省 (ALBERTA) 餐館 MEDICINE HAT 華美餐館 (DINING LUNGE) 連酒吧 (LOUNGE) 位於該城市中心區。

七三福特旅行車

STATION WAGON 價二十五萬，新機件。早十一時前電二五五-三三六九

沙省餐館急賣

中心埠，內外衛生，生意好，有新中小學，醫院影院上層側房地，下舖70多位，適合家庭式經營，有發展前途。業主另別業，有意者來電或通話。

沙省餐館急賣

地址：FILLMORE CAFE P.O. BOX 34 FILLMORE SASK 電話：722-3362

餐館出賣

二埠正街，座位百餘，經營中西餐，有酒牌短租期，有意請來面議。634 COLUMBIA ST. NEW WESTMINSTER

餐館連地出讓

座落於美列治，Maple Ridge 區，餐館連地半地段，再好也沒有，投資，取價廿二萬五。有意者英語電話：655-6848 或 465-9955 Arnold or Miller Meadows Realty.

美國科技事業正走下坡



第二次世界大戰以後，美國在科技事業方面居於領先地位。但這種優勢正逐漸走下坡路。由於近西德及日本大力發展科學研究，不少領域已超過美國水平，從而對美國的科技霸主地位，提出挑戰。

美國的科技事業，在十九世紀末至二十世紀初，大發明家如富蘭克林及愛迪生等相繼出現，替美國工業帶來大量新產品。據統計，在廿世紀最初的四十年中，美國國民生產總值的增長，有百分之八十七點五，歸功於科技新發明的貢獻。第二次世界大戰後的卅年裏，是美國科技事業的黃金時代。一九五七年，蘇聯發射首枚人造衛星上太空，開拓了太空科技的新領域，美國急起直追，終於在六十年代後期，完成了將人類送上月球的創舉。與此同時，美國在工業製造及生產技術的改良方面亦有突飛猛進的表現，在整個二十年中，導致世界科技的牛耳。

美國科技事業的發達和它的教育政策是分不開的。除了高等學府培養本國的科學研究人材外，美國政府和工商機構又不遺餘力地吸引外國的專家，能夠不拘種族，兼收並蓄，故人材之盛為別國所不及。據悉，目前美國國內共有一萬名華裔科學家，五千名印度裔科學家，以及無數不同種族的科技人員。美國人在輸入智力(人材)的同時，也輸出智力。科技人員及各種科技成果，在五十年代至六十年代的極盛時期，美國幾乎在各個科技領域中均遙遙領先。

但時移勢易，美國在科技事業上吃老本的時代已接近尾聲。作為美國科技發展重要支柱之一的科技人員隊伍，已趨於稀薄。根據一九六五年的一項統計顯示，另一個科技大國日本的技術人員數字，僅及美國的一百分之四十七。但到去年，這個比率已經增加到百分之八十八，而日本的人口僅及美國的百分之三十一。五十年代世界市場上銷售的主要新產品，百分之八十二是由美國科學家發明的，但到了六十年代後期，卻僅得百分之六十五。近幾年來，美國政府發出的專利執照，有三分之一屬於外國人，而美國人在海外獲得專利權的也告減少。

科技發明產品的減少，對生產增長率影響很大。據「新聞週刊」發表的一幅圖顯示，在六十年代初至七十年代初的生產增長率，美國已落後於西德及日本。西德每年增長百分之五點七，日本為百分之四點七，美國僅得百分之三點三。在每個工人的生產效率

遊客與古蹟



旅遊是一種新興的事業，它帶不少國家帶來可觀的外匯收入，但與此同時，它也為許多古蹟、文物帶來災難。不少風景區，隨着遊客的蜂擁而至，古代遺蹟遭到破壞。這種人為的「侵蝕」，往往比大自然的風化作用為害更大，而且防不勝防。

世界七大奇蹟之一的埃及奧斯普斯金字塔，已屹立四千五百年，由於遊客肆意登塔，已經出現傾倒，最近從塔頂滾下一塊石頭，令人感嘆。埃及當局決定限制遊客的參觀次數，並將入場費由原來的七十二美元，提高至二百九十九美元，以補助古蹟及其旁邊的獅身人面像維修費用。

聞名世界的雅典巴特農神廟，建於公元前四七七年，歷經風霜，早已殘破不堪，加上日以繼夜受遊客的參觀，更企圖取神廟的大理石，據為己有，致使希臘政府不得不加派人手從旁監視。現在，巴特農神廟內只准學者和修理人員進入，其餘雜人等一概禁止入內。希臘政府還考慮用一個巨大的圓頂氣泡，封蓋起整座神廟，以防止天然及人為的破壞。

遇西尼遺址，是希臘青銅時代的古都，經過多個世紀以來遊客的不斷進出，這個古

堡的部分歷史遺蹟已被破壞，城堡管理當局為此採取措施，限制遊客的數目。

在西歐，法國的凡爾賽宮是遊客必到之處。不久前，這座富麗堂皇的宮殿曾經被人混入放置炸彈，造成嚴重的破壞。此外，由於遊客過於擁擠，巴黎當局也正考慮限制參觀凡爾賽宮的人數。

在英國，索爾茲伯里平原上的斯通赫爾斯古蹟，每年約有八十萬人前往參觀，當局為保護古蹟，已在古蹟周圍二十碼架起柵欄，把遊客隔離。哈德里恩牆及坎特伯里大教堂也由於絡繹不絕的遊客的踐踏，那裏原有五吋厚的地層，已踏平至不到一吋。近世紀紀名勝地的倫敦塔，是英國的旅遊重點之一，由於難以控制遊客的數量，該塔於去年曾被迫暫時關閉。

美國立國不久，名勝古蹟略遜於上述諸國，但值得一遊的地方也有不少，如美國及加拿大邊境的尼亞加拉大瀑布及亞利桑那州的科羅拉多大峽谷等。前者早已擁擠人口，後者也由於遊客過多，當局為了保護自然資源，對參觀科羅拉多大峽谷的遊客人數，嚴加限制。

其實，古蹟文物被人破壞或盜竊的事情古已有之，以中國為例，昭陵六駿、龍門石窟的佛像以及許多稀世珍奇，便是由於過去疏於管理，被人盜走，或者弄得不見。幸而這種現象近年已不再見。

古蹟文物是民族的象徵，是無價之寶，有關國家有責任保護，而外來遊客也應該支持維護古蹟文物的措施。

林記油漆公司
承接大小房屋店舖內外油漆，土庫裝修工程。電話：八七六〇一〇
六五一 八七六一七五〇

經驗家庭補習
大學程度，願為中小學華僑子弟補習。尤精英、數。電話：六八三三三六八

GABORS HAND MADE BOOTS
66 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 684 6721
嘉寶皮鞋店 減價大先

外賣餐館出讓
抗州地區適中，近住宅區，生意平穩，有長批有發展，取價六千九，合意者請四時至七時電：五八五七二四二

西餐館出讓
市中心旺區，座位九十餘，有酒牌，短租數，每日生意四百餘，一切生財用具冷氣齊備，開價只五萬餘，如有意下午四時後，電話：683-3527李太。

酒店西餐房出讓
位於北溫哥華，生意穩定，有長批，有座位七十多個，生意及一切生財用具，開價一萬六，有誠意者，請電九八六一六一三

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD.
Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Pnones-687-2651-687-2652

菓仔店出讓
在購物中心，每日營業額約七百餘元，租約好，店主自賣，取價四萬五，貨另計。電話：四三三一一四四

雲埠菓仔舖出讓
東區旺地，每日生意二百餘，如志者，請十一時至九時。電話：四三五一〇八七李生

打麵機出讓
全新機一連連及馬達銅線等物。有意者請電：874-4710李先生

本埠菓舖出讓
每月生意約七千餘元，易管理，地位好，有意者請電：438-2353接洽

新屋出讓
50x140尺地段每層約有一千五百方尺取價十二萬元。任選價。電話：325-3958

唐人手錶出讓
西區大街，環境生意好，前舖後居，有意請電七三三三六五二三

專營國產商品 大量進口批發
全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭磨菇 象山牌罐青刀豆

哀謝
先慈溫金月太夫人廣東台山羅鄉東邊坑村不幸於八月六日病逝，享壽八十有一歲。經於八月十四日假座暗市廣興館舉行喪禮安葬於海山墓園。宗親戚友教誨兄弟姊妹忙忙並惠賜輓聯花圈親臨執紼素車隨送，隆情厚誼均感盛此哀謝。 溫貞義率同叩謝

上海餐館出讓
環境優越，先先得，溫哥華，電話：四三八一八二二一請與吳君接洽。

唐人手錶出讓
西區大街，環境生意好，前舖後居，有意請電七三三三六五二三

唐人手錶出讓
西區大街，環境生意好，前舖後居，有意請電七三三三六五二三

唐人手錶出讓
西區大街，環境生意好，前舖後居，有意請電七三三三六五二三

ROYAL TRUST Kingsway Office
2298 Kingsway Vancouver B.C.
施玉山 ALFRED H. SEEMIN B.A., B. ED., M.A.
本公司最近聘請了施玉山先生(文政科碩士)代理一切地產物業，生意買賣及給予免費估價，僑胞若有任何實業問題，請致電：684-3871 施玉山先生 公司電話：430-2201

訃告
先嚴炳源字資傳黃公府君台壽，於八月十五日(即農曆七月廿九日)上午十時在聖祖醫院逝世，享壽九十有三歲。不孝等隨侍在側，親視含殮，遵成禮，擇於八月廿二日(星期三)下午一時假座暗市廣興館舉行喪禮，出殯於下午二時於火葬場火化。宗親戚友世誼，謹此訃告。

治喪處
2288 E. 4TH AVE VANCOUVER, B.C. 電話：325-9726

治喪處
2288 E. 4TH AVE VANCOUVER, B.C. 電話：325-9726

治喪處
2288 E. 4TH AVE VANCOUVER, B.C. 電話：325-9726

滿地可銀行 Bank of Montreal
華埠打街分行 TOMMY MAH, MANAGER 178 E. Pender St. VANCOUVER, B.C. Tel. 665-7225
東百老匯分行 BERT BEISHUIZEN, MANAGER 2490 Main St. VANCOUVER, B.C. Tel. 876-3391
華埠緬街分行 PETER LI, 390 Main St. VANCOUVER, B.C. Tel. 665-7565

香港市場有限公司
265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

大量進口 薄利批發
嘉頓牛油且卷 嘉頓脆皮椰子糖 嘉頓花生威化餅 嘉頓利是糖 美國合桃酥 統一即食杯麵 生力麵 辣味牛肉麵 日本新水冬菰

本行又一新猷 八月一日起提供 日息儲蓄存款 通達銀行服務 省府免費股票 八月七日開始領取

雲埠多處發生火警

疑為縱火份子所為

(溫埠訊)據雲埠消防局稱：最近居民多處火警，懷疑係縱火份子所為：(一)雲比街四六三號一土庫之火警，幸居居及時逃出。(二)四四號東十八街土庫火警，雖無人受傷，然損失重大。(三)一九六號東二十街之空屋被火焚毀。(四)一〇三六號東二十街之空屋被火焚毀。消防員灌救一九六號東二十街火警情形。



少年縱火損失卅萬

(錦祿新訊)警方及消防局職員報告，縱火犯放火燒屋，焚燒去建築與建中五家房屋，因蔓延及乾草，波及附近一帶房屋住宅。發展家彼得麥喬拉估計，損失約卅萬元。警方曾派出警犬追蹤縱火犯兩名少年，但無結果，失去踪跡，警方未捕到任何犯人。

蘇聯兩太空人返地球

(路透社莫斯科電)據塔斯社新聞社報導：蘇聯兩太空人十九日返回地球，是日為蘇聯航空節，他們及時間來慶祝。該兩名太空人逗留太空站達一百七十三日之久，歷時之長，打破一切逗留太空時間之紀錄。所有預定之工作，均在第六號太空站照原定計劃進行，該兩名太空人為航空機械師雷明及船長利亞哥夫，據報健康良好。

救火機引擎燃着起火

(休亞板汝加新訊)一架水彈轟炸機飛行時受到損壞，碎片反惹起此間以北十六公里地區郵票湖公園三處森林大火。據省森林服務發言人稱：該架多利埠飛來的救火飛機於撲滅兩英畝公園森林火警時，引擎燃着起火，機師只有在附近降落，與另一人幸安全無恙。火警林區達十五英畝。

滿地可紙漿公司有意投資二億元新聞紙業

(雲市加新訊)滿地可克魯格紙漿及紙業有限公司稱：假如卑詩省政府願意保留供應木材纖維及足夠水電力，該公司有意投資二億元發展卑詩省新聞紙業。克魯格公司最近完成收購卑詩省海岸區紙業情況，並向卑詩省政府建議有意投資卑詩省的新聞紙業。

土國承認巴解組織

(安卡拉土耳其安哥拉電)土耳其政府正式承認巴勒斯坦解放組織，為巴勒斯坦人民唯一合法代表，成為北大西洋公約組織中第一個承認巴解合法地位之國家。土耳其外交部駐中東及非洲首席代表曾辭職以示抗議。

緬甸博物館教育性大

(溫埠訊)緬甸省人類自然博物館總幹事大衛坎邱稱：保存文化傳統使社會生活活潑，亦為公共服務，每一個人都有興趣保持博物館為健全的社區企業。該博物館內仍保留世紀前移民在加中草原的生活，有一名友人，在博物館內發覺他與克爾南祖父的手稿筆跡，書寫於省分析地圖上，感動得不覺流淚，對子孫後代有很大益處，省博物館現時預算費卅二百萬元以上，為緬甸文化遺產的文化教育機構，近十五年以來，博物館虧損卅三萬五千元。

卑詩教育廳擬擴展柯根阿勒學院職班

(企連打市加新訊)卑詩省政府委任的委員會建議發展柯根阿勒學院，學院院長明佐費氏研究結果透露，發展需款估計達一百萬元。此一報告書已呈上省教育廳長柏麥基，該學院準備發展擴充職業課程，分別設分校於柯根阿勒、蘇士華及利維士等處。

公園多狗糞污穢不堪

(西雅圖加新訊)西雅圖管理公園部門，近來接到大量投訴，謂大隻在行人路及草地上隨處拉糞，污穢不堪。公園管理當局現擬定新辦法，對拖狗遊公園之人，先行奉送警告牌及硬狗糞袋。古靈省自由黨領袖前任滿地可地方法文「責任報」編輯，多次獨立報導反對古靈省之人民黨之提出古靈省主權獨立主張。

祖卡勒不堅持修憲

(滿地可加新訊)前加拿大統一團結會主席祖卡勒比賓稱：加首相祖卡勒並不堅持修憲主張，他將會把此項責任交給古靈省自由黨領袖克勞德安負責。

商人主張樂道彩票

(多倫多加新訊)一群樂道彩票推銷商人，最近致函聯邦政府，主張樂道彩票應由聯邦政府舉辦，而不應由省政府負責，因為彩票乃全國團結的象徵。按加政府計劃本月底將上述彩票移交省政府辦理，根據辦法，彩票委員會成員除包括聯邦及省政府代表，還有全國各機構之代表。倘樂道彩票移交由各省舉辦，則其喪失由業餘體育會及藝術聯合會所獲之利益，同時亦使四千人無工做。

加東海濱法裔生活好

(紐士頓省卡爾斯布魯加新訊)法語學院大學歷史系教授昂塞奧奧路是加東海濱法裔黨黨員之一，他昨發表談話，謂法裔語言人士在加東海濱生活好。該聯盟執行委員會十名執委之一的利運仁氏稱：該會目的，是力求與各醫學專業界人士合作為病人治病。

三埠紙漿工人罷工

(雲訊)卑詩省三家板廠約二千名紙漿工人罷工，勞資方面仍繼續尋求解決合同。據加國紙漿業木工工會主席安吉斯麥基稱，片市佔別七百名加國紙漿業工人罷工，片市佔治八百名紙漿業工人及鋪設四百五十名加國大車兩家工人罷工，致公司關閉停工，他們要求加薪。

吸鴉片易生膀胱癌

(美聯社紐約電)美國醫生最近發現吸食鴉片可以引起膀胱癌。上述意見乃根據伊利沙斯地方醫生的統計。據悉：伊利沙斯地方發現現特要求加薪。青干印第安人委員會，青干土著兄弟會及其他多個團體一致表示部長有發展北區，加緊迅速達到理想。此次為部長首次訪問青干區。

荷里活名女星曼絲

癩病逝世享年六六 (美聯社加州比維達電)在露西波兒喜劇中扮演的 BETHEL MERLIN 之著名荷里活影視女星曼絲因癩病逝世，享年六十六歲。露西波兒對記者說：她損失一位最知己朋友。曼絲之死，對影視界損失甚大。她是荷里活最出色舞台及影視演員之一。



西大多家工會罷工

(雲訊)西門菲沙大學及多家工會八十四名會員合約發生糾紛，工人包括木匠、水喉喉工人及雜役，百分之六十九投票贊成罷工。卑詩省政府委出調解人員雲斯利帶任調停，雙方將恢復談判。

世界醫學聯合會開會

(溫埠訊)世界醫學及精神治療聯盟會，第一次假維地吐巴大學舉行北美洲執行委員會十名執委之一的利運仁氏稱：該會目的，是力求與各醫學專業界人士合作為病人治病。

多倫多舞團獲津貼

(渥太華加新訊)據加拿大委員會報告：多倫多舞團，獲得委員會津貼十五萬元，為六月份津貼十二個舞團共多七十八萬元中最多款項之一宗。振華聲支持會館修葺義演籌款即開始售票 (雲訊)本市振華聲藝術研究社為支持中華會館修葺款，定(星期日)九月九日下午一時在女皇大戲院演大甲粵劇「花開錦繡帝王家」陣容有曾華雁、何錦珍、孔家風、潘情影、龍岳、梁兆基等富有表演經驗的演員參加演出。該劇經多月排練已臻成熟，在音樂方面由陳新向、甄俊豪、黃浩等名家的拍和，必將有精彩的表演。僑胞欲享觀劇之樂，請從速購票，以免向隅。入場券現已開始在振華聲藝術研究社，文化中心，中藥公司，永興公司，泰興公司，榮新圖書公司等地點發售，票價分八元、六元、四元三種，懇請大力支持，以成善舉。振華聲社售票時間由下午一時半至六時。

鳴謝

小號經於八月十七日舉行開幕典禮，并備鷄尾酒會。荷蒙各同業先進，姻親友好，親臨指導，又厚贈名貴禮品，實深感！惟恐招待未週，敬希見諒，故特登報鳴謝。并祝諸位精神快樂 身體健康

新璇宮酒樓有限公司 基暨仝人鞠躬

地址：溫哥華華街三〇六〇號(近十五街)
電話：八七二·五二七二、八七二·五二七三

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

本公司二十五週年銀禧紀念
謹定於八月廿二日至廿六日(星期三至星期日)
隆重酬賓大減價五天
各牌子白米每百磅減一元
什貨一律九折優待
另有獎券抽獎

頭獎一名 廿四寸克福牌三星一套
二獎一名 十四寸江西紅洋蓮花瓶一只
三獎一名 十二寸半五角笑佛一只
四獎一名 十二寸五角笑佛一只
五獎廿名 六寸克福牌三星一套

並有禮物奉送，先到先得，送完為止。
恭請列位僑胞屆時
駕臨指示，曷勝榮幸！

廣州貿易有限公司鳴謝啟事

本公司經於八月十五日開張營業，荷蒙僑社首長，社會賢達，同業先進，姻親友好親臨指導，並厚贈鮮花禮品，實深感。拜領之餘，謹綴數言，聊申謝忱！

廣州貿易有限公司仝人謹謝

雲哥華士定東街一二三號
電話：六八八·五七五

東安號船長在菲島判罰款八十萬港元

非同尋常 備沒收此艘本港船隻

【馬尼拉訊】菲律賓海峽殖民地及法新社電：東安號船長，因非法載入船南離民，被菲律賓政府判罰款八十萬港元，並沒收此艘本港船隻。

菲律賓海峽殖民地及法新社電：東安號船長，因非法載入船南離民，被菲律賓政府判罰款八十萬港元，並沒收此艘本港船隻。

本世紀末人口 半數聚居城市

墨西哥市將成世界大都會

【路透社華盛頓二十日電】「世界銀行」今日發表的一份報告指出，到本世紀末，世界人口將增加至六十億，其中半數將聚居在人口超過五百萬的大都會。

報告指出，到本世紀末，世界人口將增加至六十億，其中半數將聚居在人口超過五百萬的大都會。

世界新聞

英國夫婦攜手合作 搜羅古代治病秘方

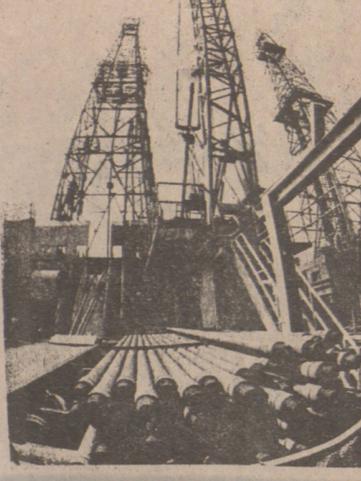
著書立說介紹 信不信由你

【亞拉馬訊】「合衆社電」英國一對夫婦正搜羅民間各種治病秘方。

在他們的著作中，列出治癒氣喘的有效方法，是捕捉一隻青蛙，把牠靠近口，然後向牠的口，呼吸三下，氣喘即可痊癒。

墨西哥灣探鑽石油

用來探鑽石油的油管



正在探鑽石油的油管，在墨西哥灣探鑽石油。

牧師命兒開 殺戒引起愛 鳥者譴責

【美聯社訊】牧師命兒開殺戒，引起愛鳥者譴責。

牧師命兒開殺戒，引起愛鳥者譴責。

華僑金行

開業兩週年紀念

由八月一日起 酬賓大減價

一切黃白金飾*鑽石玉器

九折、八折優待

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (福街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話: (604) 669-3247

相命如神 接批外埠命書

掌相顏慶子 經港抵加

精通各地方言為僑胞談財運前途

用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲街五〇七號九室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，實劍贈送紅絲綢贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：

507 Main St Vancouver Pacific Room 9
舖街五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

MONTREAL TRUST
274-7221
JOHN LEUNG
NORA LEUNG
住家: 277-0315

溫西區
▲地點在著名的 S.W. MARINE 地 64x120，樓上一千〇六十方尺，樓下土庫可供將來發展，開價十二萬九。

▲四年新大屋，七房三廳及大廚房，可住地方三千四百多尺，屋內裝飾美，開價十五萬五千元。

▲兩年新，歐式摩登，樓上四睡房，樓下客廳，大廚房，雙車房，開價十一萬九。

▲兩層大屋，六房兩廳及酒吧，可住地方二千四百方尺，地 80x117，在高貴住宅區，近市中心，開價十一萬八千五。

LADNER
▲一年新
▲特大
▲二千一
▲已售出
▲市中心只需廿分

僑信參茸國藥行

統辦南北西土藥材

全加拿大總代理:

北京蜂王精
●疲勞過度
●病後產後

白鳳丸
●補氣補血
●身體虛弱

人參鹿茸丸
●養血補氣
●補腦強心

金寶丹
●壯機能
●止夜尿

川貝枇杷膏
止咳聖藥

歡迎各寶號折銷

KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX
141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6 電話: (604) 669-1834
電話: (604) 669-1843

滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話: 525-6983

百信實業公司

ANDY CHAN
公司電話: 684-8025
住宅電話: 298-8555

生意出讓

▲高尚中西餐館，近二單位盤尼比旺區，裝修華麗，雅座一百，有酒牌，大停車場，開價八萬。

▲唐人街地王雜貨舖生意，減價出讓，專營唐人飲食，雜貨，藥材，七十年老字號，設備一流，有志營商，機不可失。

▲上下兩層，舖街夾十七街 319 S.O.P.I. HIA ST. 三層仔屋，西人業主裝修雅麗，樓上一層三房，正層一房，土庫獨立單位，月收七十八元，開價五萬九。

徵求新盤

本公司急需新舊住屋，有意出售，請來電聯絡。免費估價，服務快捷。

○ HANLEY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價讓。

○ 舖街夾四十七街，士德古屋，樓上一層兩房，樓下一層三房，合自住收租近學校交通，開價五萬四千九抵租。

○ 本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。

▲ JANEY BLOUGHED HWY 有商業地半畝，可做果舖生意及各種商業舖，抵買九萬，請速。

○ 東區可仔街近四街一廳三房，樓上一廳一房出租月租四萬九。

○ 近展覽會區，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。

○ HARRISON HOT SPRI - NG 出名旅遊區餐館旅店一間。

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦!

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

溫哥華首創鐵板：
牛柳、黑椒牛柳、蝦、羊扒

正宗羅宋湯

營業時間：每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時

地址：561 WEST 57TH AVENUE
(CAMBIE 夾 57 街)

電話：324-2323

